BOMBARDMENT BY NAVAL FORCES IN TIME OF WAR (HAGUE, IX)

Convention signed at The Hague October 18, 1907
Senate advice and consent to ratification March 10, 1908
Ratified by the President of the United States February 23, 1909
Procès-verbal of first deposit of ratifications (including that of the United States) at The Hague dated November 27, 1909
Entered into force January 26, 1910
Proclaimed by the President of the United States February 28, 1910

36 Stat. 2351; Treaty Series 542

[TRANSLATION]

IX

CONVENTION CONCERNING BOMBARDMENT BY NAVAL FORCES IN TIME OF WAR

His Majesty the German Emperor, King of Prussia; the President of the United States of America; the President of the Argentine Republic; His Majesty the Emperor of Austria, King of Bohemia, etc., and Apostolic King of Hungary; His Majesty the King of the Belgians; the President of the Republic of Bolivia; the President of the Republic of the United States of Brazil; His Royal Highness the Prince of Bulgaria; the President of the Republic of Chile; the President of the Republic of Colombia; the Provisional Governor of the Republic of Cuba; His Majesty the King of Denmark; the President of the Dominican Republic; the President of the Republic of Ecuador; His Majesty the King of Spain; the President of the French Republic; His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions Beyond the Seas, Emperor of India; His Majesty the King of the Hellenes; the President of the Republic of Guatemala; the President of the Republic of Haiti; His Majesty the King of Italy; His Majesty the Emperor of Japan; His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg, Duke of Nassau; the President of the United States of Mexico; His Royal Highness the Prince of Montenegro; His Majesty the King of Norway; the President of the Republic of Panama; the President of the Republic of Paraguay; Her Majesty the Queen of the Netherlands; the President of the Republic of Peru; His Imperial Majesty the Shah of Persia; His
Majesty the King of Portugal and of the Algarves, etc.; His Majesty the King of Roumania; His Majesty the Emperor of All the Russias; the President of the Republic of Salvador; His Majesty the King of Servia; His Majesty the King of Siam; His Majesty the King of Sweden; the Swiss Federal Council; His Majesty the Emperor of the Ottomans; the President of the Oriental Republic of Uruguay; the President of the United States of Venezuela:

Animated by the desire to realize the wish expressed by the First Peace Conference respecting the bombardment by naval forces of undefended ports, towns, and villages;

Whereas it is expedient that bombardments by naval forces should be subject to rules of general application which would safeguard the rights of the inhabitants and assure the preservation of the more important buildings, by applying as far as possible to this operation of war the principles of the Regulation of 1899 respecting the Laws and Customs of Land War;¹

Actuated, accordingly, by the desire to serve the interests of humanity and to diminish the severity and disasters of war;

Have resolved to conclude a Convention to this effect, and have, for this purpose, appointed the following as their Plenipotentiaries:

His Majesty the Emperor of Germany, King of Prussia:
His Excellency Baron Marschall von Bieberstein, His Minister of State, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary at Constantinople;
Dr. Johannes Kriege, His Envoy on extraordinary mission to the present Conference, His Privy Counselor of Legation and Jurisconsult to the Imperial Ministry of Foreign Affairs, Member of the Permanent Court of Arbitration.

The President of the United States of America:
His Excellency Mr. Joseph H. Choate, Ambassador Extraordinary;
His Excellency Mr. Horace Porter, Ambassador Extraordinary;
His Excellency Mr. Uriah M. Rose, Ambassador Extraordinary;
His Excellency Mr. David Jayne Hill, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague;
Rear Admiral Charles S. Sperry, Minister Plenipotentiary;
Brigadier General George B. Davis, Judge Advocate General of the United States Army, Minister Plenipotentiary;
Mr. William I. Buchanan, Minister Plenipotentiary.

The President of the Argentine Republic:
His Excellency Mr. Roque Saenz Peña, former Minister of Foreign Affairs, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Rome, Member of the Permanent Court of Arbitration;

¹ TS 403, ante, p. 247.
His Excellency Mr. Luis M. Drago, former Minister of Foreign Affairs and Worship of the Republic, National Deputy, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Mr. Carlos Rodriguez Larreta, former Minister of Foreign Affairs and Worship of the Republic, Member of the Permanent Court of Arbitration.

His Majesty the Emperor of Austria, King of Bohemia, etc., and Apostolic King of Hungary:

His Excellency Mr. Gaëtan Mérey de Kapos-Mére, His Privy Counselor, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary;

His Excellency Baron Charles de Macchio, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Athens.

His Majesty the King of the Belgians:

His Excellency Mr. Beernaert, His Minister of State, Member of the Chamber of Representatives, Member of the Institute of France and of the Royal Academies of Belgium and Roumania, Honor Member of the Institute of International Law, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Mr. J. van den Heuvel, His Minister of State, former Minister of Justice;

His Excellency Baron Guillaume, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague, Member of the Royal Academy of Roumania.

The President of the Republic of Bolivia:

His Excellency Mr. Claudio Pinilla, Minister of Foreign Affairs of the Republic, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Mr. Fernando E. Guachalla, Minister Plenipotentiary at London.

The President of the Republic of the United States of Brazil:

His Excellency Mr. Ruy Barbosa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Mr. Eduardo F. S. dos Santos Lisbôa, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague.

His Royal Highness the Prince of Bulgaria:

Mr. Vrban Vinaroff, Major General of the General Staff, attached to His suite;

Mr. Ivan Karandjouloff, Director of Public Prosecution of the Court of Cassation.

The President of the Republic of Chile:

His Excellency Mr. Domingo Gana, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at London;

His Excellency Mr. Augusto Matte, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Berlin;
His Excellency Mr. Carlos Concha, former Minister of War, former President of the Chamber of Deputies, former Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Buenos Aires.

The President of the Republic of Colombia:
General Jorge Holguín;
Mr. Santiago Pérez Triana;
His Excellency General Marceliano Vargas, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris.

The Provisional Governor of the Republic of Cuba:
Mr. Antonio Sanchez de Bustamante, Professor of International Law in the University of Habana, Senator of the Republic;
His Excellency Mr. Gonzalo de Quesada y Aróstegui, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Washington;
Mr. Manuel Sanguily, former Director of the Institute of Secondary Instruction of Habana, Senator of the Republic.

His Majesty the King of Denmark:
His Excellency Mr. Constantin Brun, His Chamberlain, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Washington;
Rear Admiral Christian Frederik Scheller;
Mr. Axel Vedel, His Chamberlain, Chief of Division in the Royal Ministry of Foreign Affairs.

The President of the Dominican Republic:
Mr. Francisco Henriquez y Carvajal, former Secretary of State in the Ministry of Foreign Affairs of the Republic, Member of the Permanent Court of Arbitration;
Mr. Apolinar Tejera, Rector of the Professional Institute of the Republic, Member of the Permanent Court of Arbitration.

The President of the Republic of Ecuador:
His Excellency Mr. Victor Rendón, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris and at Madrid;
Mr. Enrique Dorn y de Alsúa, Chargé d'Affaires.

The President of the French Republic:
His Excellency Mr. Léon Bourgeois, Ambassador Extraordinary of the Republic, Senator, former President of the Council of Ministers, former Minister of Foreign Affairs, Member of the Permanent Court of Arbitration;
Baron d'Estournelles de Constant, Senator, Minister Plenipotentiary of class I, Member of the Permanent Court of Arbitration;
Mr. Louis Renault, Professor of the Faculty of Law of the University of Paris, Honorary Minister Plenipotentiary, Jurisconsult of the Ministry of Foreign Affairs, Member of the Institute of France, Member of the Permanent Court of Arbitration;
His Excellency Mr. Marcellin Pellet, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the French Republic at The Hague.

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions Beyond the Seas, Emperor of India:

His Excellency the Right Honorable Sir Edward Fry, G.C.B., Member of the Privy Council, His Ambassador Extraordinary, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency the Right Honorable Sir Ernest Mason Satow, G.C.M.G., Member of the Privy Council, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency the Right Honorable Donald James Mackay Baron Reay, G.C.S.I., G.C.I.E., Member of the Privy Council, former President of the Institute of International Law;

His Excellency Sir Henry Howard, K.C.M.G., C.B., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague.

His Majesty the King of the Hellenes:

His Excellency Mr. Cléon Rizo Rangabé, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Berlin;

Mr. Georges Streit, Professor of International Law in the University of Athens, Member of the Permanent Court of Arbitration.

The President of the Republic of Guatemala:

Mr. José Tible Machado, Chargé d’Affaires of the Republic at The Hague and at London, Member of the Permanent Court of Arbitration;

Mr. Enrique Gómez Carillo, Chargé d’Affaires of the Republic at Berlin.

The President of the Republic of Haiti:

His Excellency Mr. Jean Joseph Dalbémär, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris;

His Excellency Mr. J. N. Léger, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Washington;

Mr. Pierre Hudicourt, former Professor of Public International Law, Attorney at Law at Port au Prince.

His Majesty the King of Italy:

His Excellency Count Joseph Tornielli Brusati di Vergano, Senator of the Kingdom, Ambassador of His Majesty the King at Paris, Member of the Permanent Court of Arbitration, President of the Italian Delegation;

His Excellency Commendatore Guido Pompilj, Deputy to the Parliament, Under Secretary of State in the Royal Ministry of Foreign Affairs;

Commendatore Guido Fusinato, Counselor of State, Deputy to the Parliament, former Minister of Education.
His Majesty the Emperor of Japan:
   His Excellency Mr. Keiroku Tsudzuki, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary;
   His Excellency Mr. Aimaro Sato, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague.

His Royal Highness the Grand Duke of Luxemburg, Duke of Nassau:
   His Excellency Mr. Eyschen, His Minister of State, President of the Grand Ducal Government;
   Count de Villers, Chargé d’Affaires of the Grand Duchy at Berlin.

The President of the United Mexican States:
   His Excellency Mr. Gonzalo A. Esteva, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Rome;
   His Excellency Mr. Sebastian B. de Mier, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris;
   His Excellency Mr. Francisco L. de la Barra, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Brussels and at The Hague.

His Royal Highness the Prince of Montenegro:
   His Excellency Mr. Nelidow, now Imperial Privy Counselor, Ambassador of His Majesty the Emperor of All the Russias at Paris;
   His Excellency Mr. de Martens, Imperial Privy Counselor, Permanent Member of the Council of the Imperial Ministry of Foreign Affairs of Russia;
   His Excellency Mr. Tcharykow, now Imperial Counselor of State, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of His Majesty the Emperor of All the Russias at The Hague.

His Majesty the King of Norway:
   His Excellency Mr. Francis Hagerup, former President of the Council, former Professor of Law, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague and at Copenhagen, Member of the Permanent Court of Arbitration.

The President of the Republic of Panama:
   Mr. Belisario Porras.

The President of the Republic of Paraguay:
   His Excellency Mr. Eusebio Machain, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris;
   Count G. du Monceau de Bergendal, Consul of the Republic at Brussels.

Her Majesty the Queen of the Netherlands:
   Mr. W. H. de Beaufort, Her former Minister of Foreign Affairs, Member of the Second Chamber of the States-General;
His Excellency Mr. T. M. C. Asser, Her Minister of State, Member of the Council of State, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Jonkheer J. C. C. den Beer Poortugael, Lieutenant General Retired, former Minister of War, Member of the Council of State;

His Excellency Jonkheer J. A. Röell, Her Aide-de-Camp on Special Service, Vice Admiral Retired, former Minister of the Navy;

Mr. J. A. Loeff, Her former Minister of Justice, Member of the Second Chamber of the States-General.

The President of the Republic of Peru:

His Excellency Mr. Carlos G. Candamo, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris and at London, Member of the Permanent Court of Arbitration.

His Imperial Majesty the Shah of Persia:

His Excellency Samad Khan Momtazos Saltaneh, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Paris, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Mirza Ahmed Khan Sadigh Ul Mulk, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague.

His Majesty the King of Portugal and of the Algarves, etc.

His Excellency the Marquis de Soveral, His Counselor of State, Peer of the Kingdom, former Minister of Foreign Affairs, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London, His Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary;

His Excellency Count de Selir, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague;

His Excellency Mr. Alberto d'Oliveira, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Berne.

His Majesty the King of Roumania:

His Excellency Mr. Alexandre Beldiman, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Berlin;

His Excellency Mr. Edgar Mavrocordato, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague.

His Majesty the Emperor of All the Russias:

His Excellency Mr. Nelidow, His present Privy Counselor, His Ambassador at Paris;

His Excellency Mr. de Martens, His Privy Counselor, Permanent Member of the Council of the Imperial Ministry of Foreign Affairs, Member of the Permanent Court of Arbitration;

His Excellency Mr. Tcharykow, His present Counselor of State, His Chamberlain, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at The Hague.
The President of the Republic of Salvador:
Mr. Pedro I. Matheu, Chargé d’Affaires of the Republic at Paris, Member of the Permanent Court of Arbitration;
Mr. Santiago Perez Triana, Chargé d’Affaires of the Republic at London.

His Majesty the King of Servia:
His Excellency General Sava Grouitch, President of the Council of State;
His Excellency Mr. Milovan Milovanovitch, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Rome, Member of the Permanent Court of Arbitration;
His Excellency Mr. Michel Militchevitch, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at London and at The Hague.

His Majesty the King of Siam:
Mom Chatidej Udom, Major General;
Mr. C. Corragioni d’Orelli, His Counselor of Legation;
Luang Bhuvanarth Narübal, Captain.

His Majesty the King of Sweden, of the Goths and Vandals:
His Excellency Mr. Knut Hjalmar Leonard Hammarskjold, His former Minister of Justice, His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at Copenhagen, Member of the Permanent Court of Arbitration;
Mr. Johannes Hellner, His former Minister without portfolio, former Member of the Supreme Court of Sweden, Member of the Permanent Court of Arbitration.

The Swiss Federal Council:
His Excellency Mr. Gaston Carlin, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Swiss Confederation at London and at The Hague;
Mr. Eugène Borel, Colonel of the General Staff, Professor of the University of Geneva;
Mr. Max Huber, Professor of Law in the University of Zürich.

His Majesty the Emperor of the Ottomans:
His Excellency Turkhan Pasha, His Ambassador Extraordinary, Minister of the Evkaf;
His Excellency Rechid Bey, His Ambassador at Rome;
His Excellency Mehmed Pasha, Vice Admiral.

The President of the Oriental Republic of Uruguay:
His Excellency Mr. José Batlle y Ordoñez, former President of the Republic, Member of the Permanent Court of Arbitration;
His Excellency Mr. Juan P. Castro, former President of the Senate, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic at Paris, Member of the Permanent Court of Arbitration.
The President of the United States of Venezuela:

Mr. José Gil Fortoul, Chargé d'Affaires of the Republic at Berlin.

Who, after depositing their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions:

CHAPTER I. The Bombardment of Undefended Ports, Towns, Villages, Dwellings, or Buildings

ARTICLE 1

The bombardment by naval forces of undefended ports, towns, villages, dwellings, or buildings is forbidden.

A place cannot be bombarded solely because automatic submarine contact mines are anchored off the harbour.

ARTICLE 2

Military works, military or naval establishments, depots of arms or war materiel, workshops or plant which could be utilized for the needs of the hostile fleet or army, and the ships of war in the harbour, are not, however, included in this prohibition. The commander of a naval force may destroy them with artillery, after a summons followed by a reasonable time of waiting, if all other means are impossible, and when the local authorities have not themselves destroyed them within the time fixed.

He incurs no responsibility for any unavoidable damage which may be caused by a bombardment under such circumstances.

If for military reasons immediate action is necessary, and no delay can be allowed the enemy, it is understood that the prohibition to bombard the undefended town holds good, as in the case given in paragraph 1, and that the commander shall take all due measures in order that the town may suffer as little harm as possible.

ARTICLE 3

After due notice has been given, the bombardment of undefended ports, towns, villages, dwellings, or buildings may be commenced, if the local authorities, after a formal summons has been made to them, decline to comply with requisitions for provisions or supplies necessary for the immediate use of the naval force before the place in question.

These requisitions shall be in proportion to the resources of the place. They shall only be demanded in the name of the commander of the said naval force, and they shall, as far as possible, be paid for in cash; if not, they shall be evidenced by receipts.

ARTICLE 4

Undefended ports, towns, villages, dwellings, or buildings may not be bombarded on account of failure to pay money contributions.
Chapter II. General Provisions

Article 5

In bombardments by naval forces all the necessary measures must be taken by the commander to spare as far as possible sacred edifices, buildings used for artistic, scientific, or charitable purposes, historic monuments, hospitals, and places where the sick or wounded are collected, on the understanding that they are not used at the same time for military purposes.

It is the duty of the inhabitants to indicate such monuments, edifices, or places by visible signs, which shall consist of large stiff rectangular panels divided diagonally into two coloured triangular portions, the upper portion black, the lower portion white.

Article 6

If the military situation permits, the commander of the attacking naval force, before commencing the bombardment, must do his utmost to warn the authorities.

Article 7

A town or place, even when taken by storm, may not be pillaged.

Chapter III. Final Provisions

Article 8

The provisions of the present Convention do not apply except between Contracting Powers, and then only if all the belligerents are parties to the Convention.

Article 9

The present Convention shall be ratified as soon as possible.

The ratifications shall be deposited at The Hague.

The first deposit of ratifications shall be recorded in a procès-verbal signed by the Representatives of the Powers which take part therein and by the Netherland Minister of Foreign Affairs.

The subsequent deposits of ratifications shall be made by means of a written notification addressed to the Netherland Government and accompanied by the instrument of ratification.

A duly certified copy of the procès-verbal relative to the first deposit of ratifications, of the notifications mentioned in the preceding paragraph, as well as of the instruments of ratification, shall be at once sent by the Netherland Government, through the diplomatic channel, to the Powers invited to the Second Peace Conference, as well as to the other Powers which have adhered to the Convention. In the cases contemplated in the preceding paragraph, the said Government shall inform them at the same time of the date on which it received the notification.
ARTICLE 10

Non-Signatory Powers may adhere to the present Convention. The Power which desires to adhere shall notify its intention to the Netherlands Government, forwarding to it the act of adhesion, which shall be deposited in the archives of the said Government.

This Government shall immediately forward to all the other Powers a duly certified copy of the notification, as well as of the act of adhesion, mentioning the date on which it received the notification.

ARTICLE 11

The present Convention shall come into force, in the case of the Powers which were a party to the first deposit of ratifications, sixty days after the date of the procès-verbal of that deposit, and, in the case of the Powers which ratify subsequently or which adhere, sixty days after the notification of their ratification or of their adhesion has been received by the Netherlands Government.

ARTICLE 12

In the event of one of the contracting Powers wishing to denounce the present Convention, the denunciation shall be notified in writing to the Netherlands Government, which shall at once communicate a duly certified copy of the notification to all the other Powers informing them of the date on which it was received.

The denunciation shall only have effect in regard to the notifying Power, and one year after the notification has reached the Netherlands Government.

ARTICLE 13

A register kept by the Netherlands Minister for Foreign Affairs shall give the date of the deposit of ratifications made in virtue of Article 9, paragraphs 3 and 4, as well as the date on which the notifications of adhesion (Article 10, paragraph 2) or of denunciation (Article 12, paragraph 1) have been received.

Each Contracting Power is entitled to have access to this register and to be supplied with duly certified extracts from it.

In faith whereof the Plenipotentiaries have appended their signatures to the present Convention.

Done at The Hague, the 18th October, 1907, in a single copy, which shall remain deposited in the archives of the Netherlands Government, and duly certified copies of which shall be sent, through the diplomatic channel, to the Powers which have been invited to the Second Peace Conference.
1. For Germany: Under reservation of Article 1, paragraph 2.
   MARSCHALL
   KRIEGE

2. For the United States of America:
   JOSEPH H. CHOATE
   HORACE PORTER
   U. M. ROSE
   DAVID JAYNE HILL
   C. S. SPERRY
   WILLIAM I. BUCHANAN

3. For Argentina:
   ROQUE SÁENZ PEÑA
   LUIS M. DRAGO
   C. RÚEZ LARRETA

4. For Austria-Hungary:
   MÉREY
   BON MACCHIO

5. For Belgium:
   A. BEERNAERT
   J. VAN DEN HEUVEL
   GUILLAUME

6. For Bolivia:
   CLAUDIO PINILLA

7. For Brazil:
   RUY BARBOSA
   E. LISBÓA

8. For Bulgaria:
   GÉNÉRAL-MAJOR VINAROFF
   IV. KARANDJOLOFF

9. For Chile: Under the reservation of Article 3 made in the fourth plenary session of August 17.
   DOMINGO GANA
   AUGUSTO MATTE
   CARLOS CONCHA

10. For China:

11. For Colombia:
    JORGE HOLGUIN
    S. PÉREZ TRIANA
    M. VARGAS

12. For the Republic of Cuba:
    ANTONIO S. DE BUSTAMANTE
    GONZALO DE QUESADA
    MANUEL SANGUILY

13. For Denmark:
    G. BRUN

14. For the Dominican Republic:
    DR. HENRÍQUEZ Y CARVAJAL
    APOLINAR TEJERA

15. For Ecuador:
    VÍCTOR M. RENDÓN
    E. DORN Y DE ALSÚA

16. For Spain:

    MARCELLIN PELLET

    EDW. FRY
    ERNEST SATOW
    REAY
    HENRY HOWARD

19. For Greece:
    CLÉON RIZO RANGÁBÉ
    GEORGES STREIT

20. For Guatemala:
    JOSÉ TIBLE MACHADO

21. For Haiti:
    DALBÉMAR JN. JOSEPH
    J. N. LÉGER
    PIERRE HUDICOURT

22. For Italy:
    POMPILJ
    G. FUSINATO

23. For Japan: With reservation of paragraph 2 of the first article.
   AIMARO SATO

24. For Luxemburg:
    EYSCHEN
    CTE. DE VILLERS

25. For Mexico:
    G. A. ESTEVA
    S. B. DE MIER
    F. L. DE LA BARRA

26. For Montenegro:
    NELIDOW
    MARTENS
    N. TCHARYKOW

27. For Nicaragua:

28. For Norway:
    F. HAGERUP

* The Chilean reservation reads, in translation, as follows: “The delegation of Chile makes reservation as to Article 3.”
29. For Panama:
   B. Porras

30. For Paraguay:
   C. du Monceau

31. For the Netherlands:
   W. H. de Beaufort
   T. M. C. Asser
   den Beer Poortugael
   J. A. Röell
   J. A. Loeff

32. For Peru:
   C. G. Candamo

33. For Persia:
   Momtazos-Saltaneh M. Samad
   Sadigh Ul Mulk M. Ahmed Khan

34. For Portugal:
   Alberto d'Oliveira

35. For Roumanía:
   Edg. Mavrocardato

36. For Russia:
   Nelidow
   Martens
   N. Tcharykow

37. For Salvador:
   P. J. Matheu
   S. Perez Triana

38. For Servia:
   S. Grouitch
   M. G. Milovanovitch
   M. G. Militchevitch

39. For Siam:
   Mom Chatidej Udom
   C. Corragioni d'Orelli
   Luang Bhūvanarth Narūbal

40. For Sweden:
   K. H. L. Hammarskjöld
   Joh. Hellner

41. For Switzerland:
   Carlin

42. For Turkey:
   Turkhan

43. For Uruguay:
   José Batlle y Ordóñez

44. For Venezuela:
   J. Gil Fortoul